






# ZERMATT INSIDE

June 2022, 20th Year, No. 3



Municipality of Zermatt, Citizens' Community of Zermatt, Zermatt Tourism, Zermatt Bergbahnen AG, Gornergrat Railway/Matterhorn Gotthard Railway

<b>Municipality of Zermatt</b> 	<b>Zermatt Citizens' Community</b> 	<b>Zermatt Tourism</b> 	<b>Zermatt cable cars</b> 	<b>Gornergrat Railway</b> 
<b>Renewable energy</b>  The municipality of Zermatt (EWG) has been awarded the Energy City label since 2016. With pellet heating and LED technology, they're achieving their goal. <b>Page 5</b>	<b>Blue Lounge</b>  The Blue Lounge, a Matterhorn Group AG operation, will be open for the first time this summer and offers a variety of activities for young and old. <b>Page 18</b>	<b>Event Summer</b>  Several events may This summer, we're celebrating an anniversary: the Matterhorn Ultraks, the Tie-Break Cup, and the Matterhorn Eagle Cup. <b>Page 21</b>	<b>Fondue on the rope</b>  On 15 July the «Fondue am Seil» and on 14 August the gondola breakfast can be enjoyed on a special morning ride. <b>Page 23</b>	<b>Gornergrat Summer</b>  From July 9 to September 10, every Wednesday and Saturday, it's time to "Meet the Sheep" with shepherdess Deborah and 120 sheep. <b>Page 24</b>

Zermatt Tourism

## The «Matterhorn Cervino Speed Opening» is gaining momentum

In autumn 2022, the time has come: The first cross-border Ski World Cup races in World Cup history will be held on the "Gran Becca" course, newly designed by Olympic downhill champion Didier Défago. The start will be at Gobba di Rollin above Zermatt at 3,800 meters above sea level, while the finish will be above Cervinia at Laghi Cime Bianche in Italy at 2,865 meters above sea level.

Learn more on page 2







piste builder  
Didier Défago shows  
the route  
the new runway.



«Matterhorn Cervino Speed Opening»: A descent that leaves nothing out

"In addition to the unique panorama, the untouched nature, and of course the view of the Matterhorn, the course itself is also impressive : We have created a downhill run that has it all – from jumps to wide curves and gliding sections to speed elements , it leaves nothing out," says race designer Didier Défago. The course runs on Swiss and Italian territory. Largely on the glacier and in front of breathtaking cliffs, the

"The descent consists of pure gliding sections, large and fast downhill turns , and more technical sections with high speed and varied jumps. The elevation gain of 935 meters, the height itself, the length of almost 4 kilometers, and the combination of natural and artificial snow will present the athletes with additional challenges," Défago is convinced.

«Gran Becca» and its unique highlights

They were looking for a course name that represented the two regions, the two ski resorts, and the mountains in which these races are held . In the Aosta Valley, the Matterhorn is often called "Gran Becca" – the great peak – in the local dialect. Since the Matterhorn accompanies the athletes from the start to the finish, it quickly became clear to the organizing committee that the downhill course at the foot of the Matterhorn should be called "Gran Becca."

Concentrated know-how as a guarantee of success

"With Swiss-Ski, the FIS, the team of experts from Val Gardena responsible for the sporting organization of the races, Didier Défago as piste planner and Pirmin Zurbriggen as advisor and ambassador, as well as the key people in the local organizing committee, we have the necessary experience to organize a top event in the coming months ," says Franz Julen, President of the Matterhorn Cervino Speed Opening.

Information from the Organizing Committee

Four World Cup downhill races will be held in Zermatt/Cervinia in autumn 2022. The two men's downhill races will take place on October 29 and 30, 2022, and the two women's downhill races on November 5 and 6 , 2022. At least two downhill training sessions will be held from Wednesday to Friday before the races . The men's teams will stay overnight in Zermatt, the women's teams in Cervinia.

The draw for the starting numbers and the prize distribution will take place on Friday and Saturday evenings in Zermatt and Cervinia. In both locations, a "World Cup atmosphere" will be created in a "World Cup Village."

28/29 October 2022: Live in Zermatt / Broadcast on screen in Cervinia  
November 4-5, 2022: Live in Cervinia / Broadcast on screen in Zermatt

Be there as a volunteer

An event like this can only succeed with the support of volunteers. Volunteers can find out more at [www.speedopening.com](http://www.speedopening.com) and apply to participate in the \_\_\_\_\_ Matterhorn Cervino Speed Opening. The organizers are looking forward to many helping hands.

Stay up to date

The latest information will be continuously updated on the website and communicated through the usual destination channels. In addition, another information day for interested parties will take place in Zermatt in week 28. Details to follow. An information event will also be held in Italy on July 14, 2022.



Municipality of Zermatt

# Noise abatement regulations – Entry into force of partial revision

The current noise abatement regulations (LBR) have been continuously adapted over the past 40 years to meet the needs of businesses, the public, and guests.

The more recent partial revisions in 2005, 2008, and 2009 primarily concerned changes to construction times and construction work, which was also the case in the current partial revision, among other things.



On 7 December 2021, the general assembly unanimously adopted the partial revision of the noise abatement regulations. At its meeting on April 6, 2022, the Council of State approved this revised noise abatement regulation, which subsequently entered into force. The following article outlines the key changes to the new regulations.

Construction and noise

Due to the short construction periods in May and October, noise pollution is exceptionally intense during this time. Many jobs that are carried out throughout the year elsewhere are confined to a tight time frame in Zermatt. This is further restricted by the annual closures. The construction and ancillary industries have little time to breathe – the deadlines are so tight . Clear, predictable conditions can help .

The construction period will now be extended to 20 working days. This means that instead of the previous "four weeks" including closure days, there will now be 20 working days excluding closure days. This will give developers, planners, and the main and ancillary construction trades more breathing room and greater planning security. However, noise levels must not be excessive during this period.

The previous provisions under Article 6, Paragraph 1, Letter e) (closed days) were too vague and left considerable room for interpretation. This led to legal uncertainty. Due to the short regulatory construction period and the work bans on Saturdays, the possible working days were again restricted, especially for the construction-related trades .

- Pick hammers weighing up to 10 kg can now be used in buildings on closure days , always in compliance with all reasonable protective measures against noise.

The buildable plots at ideal road or Development sites are becoming increasingly rare. As a result, more and more plots are being accessed via so-called access tunnels . It is in the nature of things that these are rarely used during the limited construction periods pursuant to Article 6, Paragraph 1. can be broken out and completed.

- The most noisy part of the work, the start of the work and the tunnel advance within the first 15 meters, has The excavation work must be carried out within the normal excavation time. Further advancement, as well as the handling of the excavated material (gravel), will take place after the excavation time inside the access tunnel. This allows the most noise-intensive work to be carried out underground, with minimal disturbance to the surrounding area.

Hospitality industry

Nighttime peace and quiet is of central importance. The revised Article 4 of the LBR now incorporates the provisions regarding peace and order in front of hospitality establishments, analogous to the cantonal law on accommodation, catering , and retail trade in alcoholic beverages (GBB) .

- The new provisions better outline the duties and responsibilities of the operating license holders and define their area of responsibility more precisely than is the case in cantonal law.

The revised Articles 10 and 11 LBR restrict music or the use of sound devices.

- From 10 p.m. to 7 a.m. there is a night-time quiet period. Doors and windows must be closed during this time so that the sound is limited to the interior of the hospitality establishments and does not escape outside. penetrates.

Zermatt has been named Europe's best ski resort several times in a row. Après-ski fun is an important aspect of operating a ski destination. However, this should not come at the expense of the tranquility-seeking locals and guests.

New regulations have been established to define and permit après-ski music, but also set clear limits on sound. Details of these mandatory measures, as per Appendix 1 of the LBR, will be provided in the "Zermatt Inside" issue this fall.

Summary

The partially revised LBR actively influences the coexistence between business, tourism and the residential population and creates the basis for coexistence of all stakeholders.

Thank you for your mutual consideration.

The construction period will be new  
to 20 working days  
extended.

Municipality of Zermatt

# Overall concept for the Zermatt project area – a reconstruction of the railway infrastructure in stages

Major long-term changes are looming in the area around the MGB and GGB train stations. As part of the overall Zermatt Project Area concept, Matterhorn Gotthard Infrastruktur AG, in collaboration with the municipality of Zermatt, examined options for the future railway facilities. The best option identified offers a glimpse into the future.

Täsch-Zermatt Tunnel

In 2019, the Täsch – Zermatt tunnel was designated by Parliament as a road

The strategic development program for railway infrastructure (STEP) has been included. As a project of Matterhorn Gotthard Infrastruktur AG (MGI), the tunnel is to be completed by 2035 with federal funding from the railway infrastructure fund. The necessary determination of the ideal position for the tunnel portal was used as an opportunity to incorporate the renovation of various railway facilities in Zermatt into an overall concept. This concerns the MGB and GGB train stations, the freight transport facilities, and the maintenance facilities of the MGB and GGB. Many of these facilities will reach the end of their service life in the next 20–50 years. The municipality of Zermatt was involved in this process in order to best accommodate existing needs.

Objectives of the overall concept

In developing the overall concept, in addition to the railway's concerns, the requirements of the destination were also taken into account, such as the function and design of the station square and Bahnhofstrasse, freight logistics, settlement development, the natural hazard situation, and tourism. The interests of the various transport users should also be taken into account in the

Concept must be coordinated.

Renewal in stages

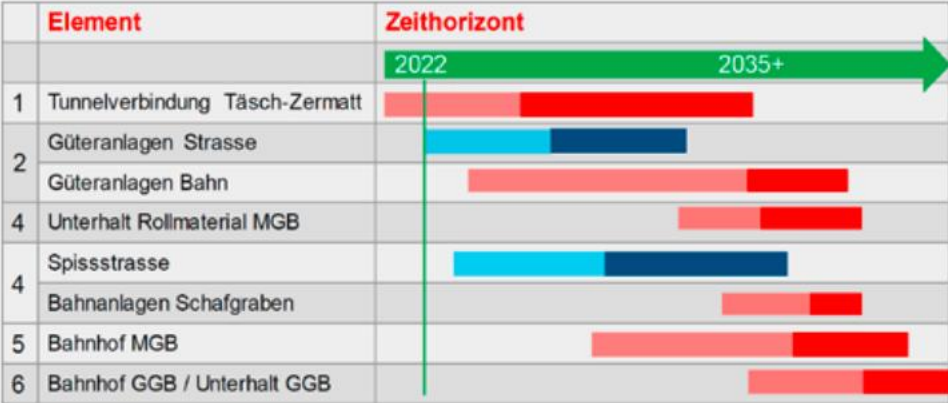
As a result of this process, a development variant was developed that best meets the needs of all stakeholders. The first step will be the Täsch-Zermatt railway tunnel.

Currently, project work is underway to define the tunnel entrance and exit. The expected commissioning of the

The Täsch-Zermatt tunnel is planned for completion in 2035. Only then can the new rail freight facilities and the new maintenance facilities for MGB's rolling stock be built outside the station area. This is considered a prerequisite for the subsequent redesign of MGB's station. The station is to be relocated slightly north of its current location to allow for better traffic flow on the station square.

To improve freight logistics (service center), the Grüebe project is being pursued with the private landowners. The road freight handling planned for this service center, among other things, can now be planned and implemented independently of the commissioning of the Täsch-Zermatt rail tunnel .

The future maintenance facilities for MGB's rolling stock, as well as the new loading facility for various oversized goods and construction materials, are being built in Schafgraben. These are already handled at this location and then transported onward, primarily by GGB. The future of GGB station can only be envisaged after 2040.



Schedule for the phased renewal of the railway facilities.



Zermatt project space according to preferred variant.

An overview of the stages with time horizon can be seen in the graphic at the top (planning phase: light, implementation phase: dark).

No short-term improvement. The overall concept provides clarity about the interdependencies and the necessary time horizons of the individual stages or partial expansion steps. These show that no substantial improvements will be possible in the Zermatt train station area over the next 15 years. Implementing the proposed development variant will make it possible to remedy existing deficiencies in the long term. This will also significantly enhance guest reception and massively improve traffic flow.

The overall concept has been summarized in these few sections . Further informational events are planned. Public involvement is also essential and will be addressed as soon as the planning stage is sufficiently mature.

For the overall concept, in addition to the

The railway's concerns also include the requirements

of the destination.



Municipality of Zermatt

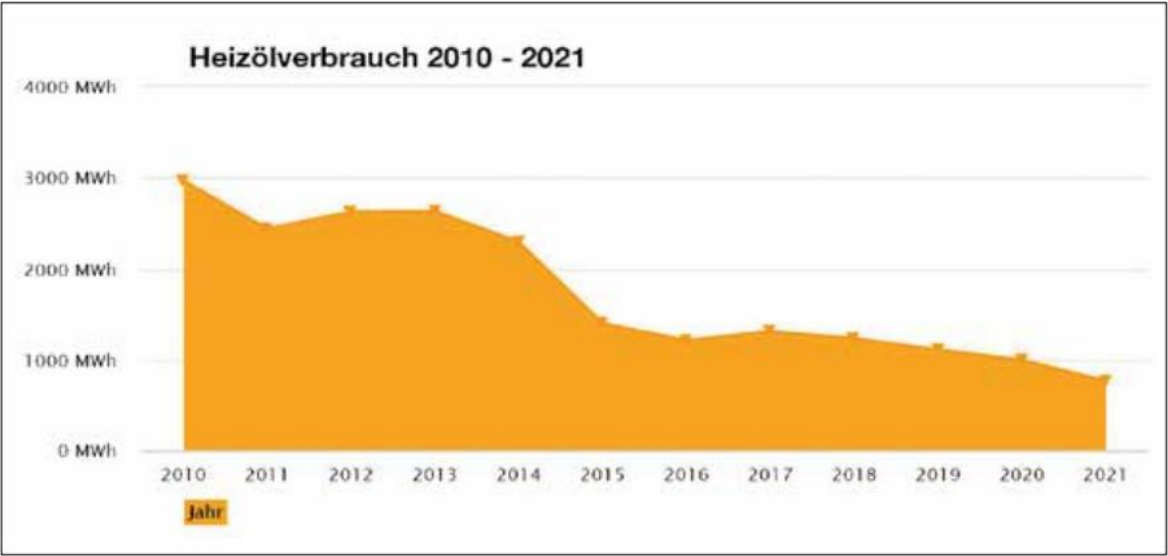
# Zermatt is committed to municipal buildings on renewable energies

The municipality of Zermatt (EWG) has been awarded the Energy City label since 2016 and uses this as a basis for its energy policy activities, aiming to increase energy efficiency and promote the expansion of renewable energies.

Zermatt's Energy and Climate Strategy lists the goals and outlines measures in various areas by which the EWG can achieve them. The strategy also includes the building standard binding on the authorities. This serves as a guideline for construction and focuses on based on accepted standards and labels such as the Minergie standard.

Municipal buildings and facilities represent a particularly important area of action. The EnerCoach tool records the heat, electricity, and water consumption of municipal buildings annually. Monitoring makes consumption visible to identify any irregularities. Furthermore, the consumption of different buildings can be compared. Monitoring thus provides guidance for identifying buildings in need of renovation and initiating optimization measures. The EWG began its journey to becoming an Energy City back in 2014. At that time, the buildings' consumption values were recorded retroactively up to 2010.

The success in promoting renewable energies and increasing energy efficiency can be demonstrated by two examples :



**Heating oil savings**  
In recent years, the municipality has placed particular emphasis on replacing fossil heating systems. For example, the existing oil heating system in the wastewater treatment plant was replaced with a heat pump that utilizes wastewater heat. In the Terminus/Zollhaus building and the Parish Center/Triftbachhalle, the oil heating systems were replaced with pellet heating. In addition, renovation work has been carried out on various buildings in recent years to reduce heat requirements. The various measures taken by the municipality led to a reduction in heating oil consumption of approximately 75% between 2010 and 2021. This is illustrated in the adjacent graph.

**Development of heating oil consumption in the EEC**  
Replacing heating oil leads directly to a reduction in CO2 emissions. While almost 900 tons of CO2 were emitted in 2010, this figure fell to 230 tons in 2021, corresponding to a reduction of approximately 75%. The new Walka school building continues these efforts and will meet the Minergie-P standard, including a PV system on the roof.



LED candelabra in the village square.



Pellet heating in the Terminus / Zollhaus building.

**Street lighting**  
Another energy-efficiency measure is the conversion of street lighting. Since 2015, the municipality has been working to convert the existing street lighting to LED technology . Currently, 46% of the street lighting is already equipped with LED technology. This has already reduced energy consumption by around 50%.

The municipality would like to achieve further Motivate building owners to renovate their properties to improve energy efficiency . For further information or to view the pellet heating systems, please contact René Frauchiger, Head of Real Estate at EWG (027 966 22 56 / rene.frauchiger@zermatt.net). The Upper Valais Energy Consulting Service is also happy to help you identify and implement opportunities for saving energy and using renewable energy . Upper Valais Energy Consulting: c/o RW Oberwallis AG, Aletsch Campus, Bahnhofstrasse 9c, 3904 Naters, Phone 027 527 01 18, info@energieberatung-oberwallis.ch, [www.energieberatung-oberwallis.ch](http://www.energieberatung-oberwallis.ch)



Municipality of Zermatt

# Precarious housing situation in Zermatt

Is a new access tunnel planned for Zermatt – Sitten? Unless something is done about the housing shortage in Zermatt.

November 2021, Zermatt

"Mr. Meier, where can I sign?" the young waitress asked her supervisor. He pointed to the line, thanked her, and shook her hand. She looked at him excitedly: "So I'll see you on Monday." Delighted, she turned around and hurried away. Mr. Meier stood there with slumped shoulders. This was already the second person to sign an employment contract with him and was now looking for an apartment. Mr. Meier knew the problem. Several dozen employees were desperately searching for accommodation. He had heard a real estate agent say that the last studios were gone by the end of October . There were two studios still listed on the Zermatt Tourism website , but they had been there for a year or two. There must be a reason for this, Mr. Meier thought.

What had always been a challenge escalated to such an extent at the end of 2021 that companies felt the painful consequences . Employees left again, before the season began.

Desperate search for staff, desperate search for accommodation

On the one hand, employers already have a hard enough time recruiting staff. On the other hand, they now have to They also help them find accommodation. The result: Many candidates will never take up the positions.

There are simply no apartments for them. Those employees who provide accommodation have to compensate for this staff shortage and are often stretched to their limits, with the result that quite a few are turning their backs on the tourism industry. And once again, Zermatt is mourning the loss of several apartments for locals . In addition, there are new businesses, new hotels with new employees.

Those who have made provisions benefit

Decades ago, some entrepreneurs managed to invest their capital in real estate in Zermatt, often in studios for their own employees. Now they're profiting from the situation and can include the reference "WITH ACCOMMODATION" in their job postings.

Families are also affected

The housing shortage affects not only seasonal workers, but increasingly also local families. We're talking about rents of over three thousand francs a month. For many, paying this with wages from the service sector is hardly possible anymore.

Airbnb:

Airbnb is demonized worldwide as the culprit of the housing shortage. But Airbnb is merely a symbol of the digitalization of our economy. If this platform did not exist, another one would certainly have stepped in.

Commute?

From Zermatt, it's all downhill. Finding housing there is often just as difficult as it is in Zermatt. Since the pandemic, Lonza has massively expanded and recruited. The effect is that even in the valley floor, housing is now almost impossible to find.

An appeal

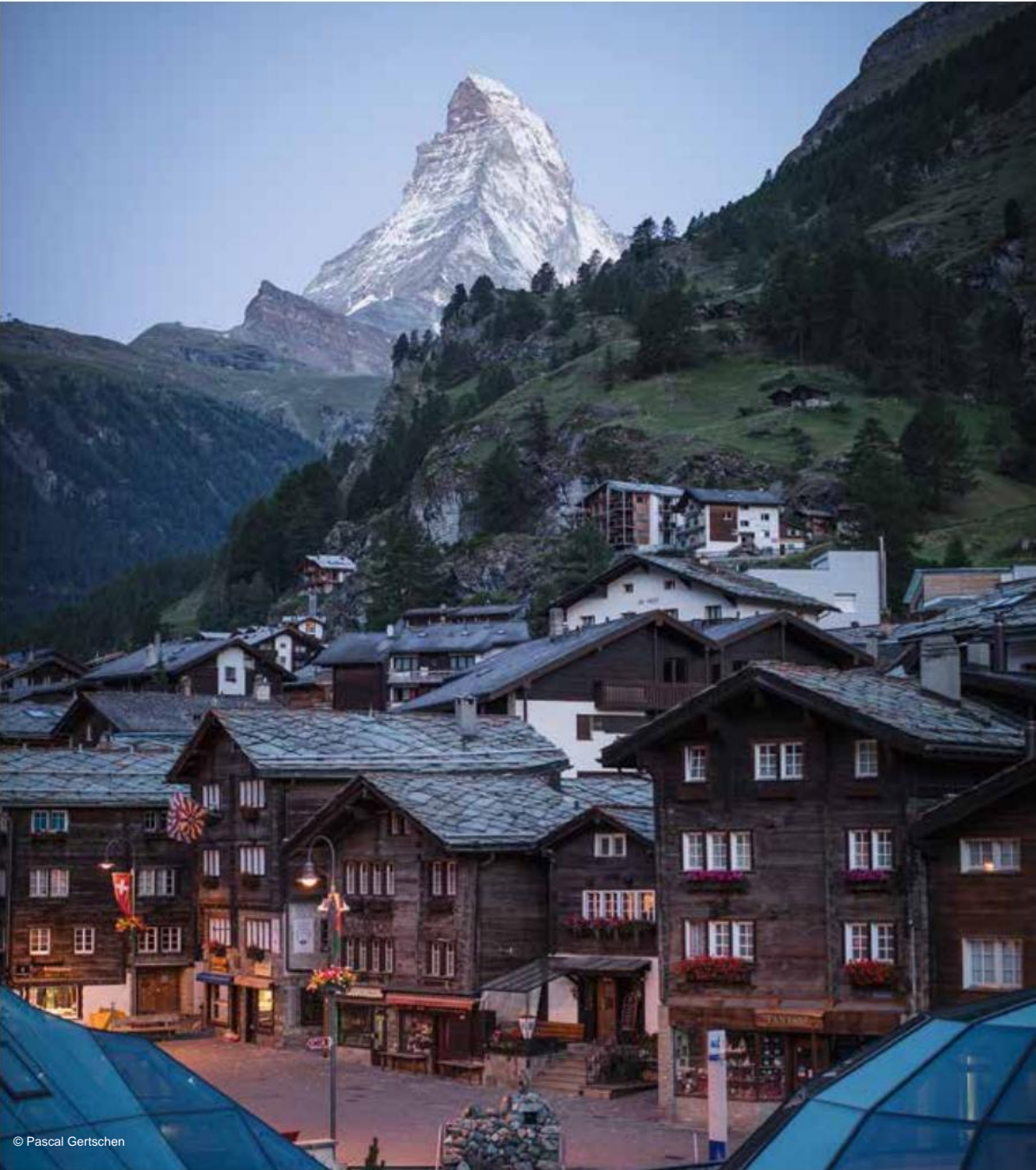
If we succeed in making Zermatt a 365-day destination again, businesses will be able to stay open longer, employees will be able to be employed year-round, and accommodation will be able to be rented year-round, without interruption.

Anyone who has spent a fortune on an apartment in recent years is naturally entitled to a return on investment. But there are also many for whom it wouldn't matter so much. We appeal to you: a free apartment for employees means we can hire more people, we can provide better services , guests are happier, and staff cope better. It's about Zermatt's future as a place to work and live.

We run the risk of offering the best Alpine product possible, but stifling the vital engine that brought us here in the first place: our residents. We must act.

The young waitress in our example has applied for another job next winter. Will things turn out better this time?

Your Zermatt Hoteliers Association



© Pascal Gertschen

imprint

**Publisher:** Municipality of Zermatt (EG), Citizens' Community of Zermatt (BG), Zermatt Tourism (ZT), Zermatt Bergbahnen (ZB), Matterhorn Gotthard Bahn / Gornergrat Bahn (MGB/GGB) **Editorial committee:** EG: Oliver Summermatter (Coordinator), ZT: Sabrina Marcolin, BG: Claudia Beaufort, MGB/GGB: Barbara Truffer, ZB: Maro Laggen **Editorial processing, advertisements and subscriptions:** rottenedition gmbh, Rico Erpen, info@rottenedition.ch, +41 79 344 16 44 **Layout:** pomona.media, Visp **Printing:** Valmedia, Visp **Your opinion is important to us:** inside@zermatt.ch

Advertisement

Partl AG

SCHREINEREI

3920 Zermatt | T +41 79 611 17 47 | www.partlag.ch

## Upper Mats – Reservation of tennis courts





# Tennis spielen im TC Zermatt!

- Spiele Tennis in Zermatt
- Buche deinen Platz schnell und einfach über die GotCourts App auf deinem Smartphone oder auf <https://www.gotcourts.com/>
- Mehr Infos auf [www.tczermarkt.ch](http://www.tczermarkt.ch)

App kostenlos  
downloaden!










The reservation of seats is exclusively via the new app.

Advertisement

**Dear Mattini**

Now  
Order and  
save up  
to  
CHF 840

**Now: All mobile subscriptions free for 1 year**

Information at: [valaiscom.ch/mobile](http://valaiscom.ch/mobile)

**valaiscom** | **QUICKLINE**



Municipality of Zermatt

# Change of opening hours in the community center – citizen survey

As part of a pilot phase, the counter opening hours in the community center have been adjusted since February 1, 2022.

Specifically, the counters were also open on

Thursday afternoons from 4:00 PM to 7:00 PM and on Fridays from 12:00 PM to 2:00 PM. However, the counters were closed on Friday mornings.

In order to evaluate the experiences from this pilot phase and to make a final decision on the counter opening hours from August 1, 2022, a broad -based survey of our citizens will be conducted as part of the adjusted opening hours .

## Online survey

You are cordially invited to participate in this anonymous survey on citizen satisfaction by June 30, 2022 (duration approx. 7 minutes).

## Option 1

To do so, scan the QR code below:



## Option 2

The survey is available on the Zermatt municipality website at <https://gemeinde.zermatt.ch/news>

## Evaluation

The results of the citizen survey will subsequently be published on our website. To ensure that the results are representative, we encourage as many citizens as possible to participate. We thank you for your participation.

Your opinion is needed:

Join us at

the citizen survey.

Advertisement



Planung, Ausschreibung, Visualisierung  
und Ausführung von Sanitäranlagen.  
Ihr Sanitärfachmann va hiä!



## FUX JOSI HAUSTECHNIK

Fux Josi Haustechnik  
Eye 82  
3924 St.Niklaus

24h Tel. 0041 27 956 23 22  
[info@fuxjosi-haustechnik.ch](mailto:info@fuxjosi-haustechnik.ch)  
[www.fuxjosi-haustechnik.ch](http://www.fuxjosi-haustechnik.ch)



## GLACIER SPORT

Bahnhofstrasse 19, Zermatt



Municipality of Zermatt

# Invitation to the Annual General Meeting

**Date:** Tuesday, 7 June 2022 **Time:** 6:00 PM **Venue:** Triftbachhalle, 3920 Zermatt



Agenda items

- 1. Greetings and formalities
- 2. Minutes of the ordinary general meeting of December 7, 2021
- 3. Administrative Account 2021
  - 3.1. Presentation of results
  - 3.2. Reporting by the Auditors
  - 3.3 Approval
- 4. Water supply new construction of Blatte reservoir – commitment loan CHF 8.8 million.
- 5. Partial revision of the tourist tax regulations: Art. 1 para. 2, Art. 2 para. 1, Art. 3 lit. a, b and h, Art. 4 paras. 3 and 4, Art. 5 para. 1, Art. 6 para. 2, Art. 7 paras. 1, 3, 4, 5, 7 and 8, Art. 8 para. 1, Art. 9, Art. 10, Art. 11, Art. 14

6. Miscellaneous

The documents for agenda items 2, 3, 4, and 5 are available online at <https://gemeinde.zermatt.ch/urversamm-lung> and are available at the municipal administration , Finance Department, 1st floor, during opening hours, where they can also be picked up.

Please note:

According to Article 7 of the Municipal Organizational Regulations, proposed amendments to regulations must now be submitted in writing, with a receipt , to the municipal office no later than five days before the meeting. These amendments may be inspected at the municipal office until the day of the meeting . Any proposal not submitted in the prescribed form and within the prescribed time limit will be considered inadmissible. Formal or editorial amendments are excluded from this.

Municipality of Zermatt

# Corpus Christi and a new municipal flag

Since 1964, the ensign has carried the flag of the municipality of Zermatt through the village on official holidays.

If you take a closer look, you'll notice that it's showing its age and the colors have yellowed. This prompted us to tackle the renewal of the municipal flag. We were inspired by the first flag, which dates back to 1854. With its history and a touch of modernity, the new flag was

and approved by the municipal council. On Corpus Christi, the new flag will be raised under the command of Lieutenant Colonel Dietmar Schmid and carried by Ensign Viktor Perren Jr., and blessed by Pastor Stefan Roth. We look forward to sharing this dignified moment with you.



Flag from 1854



Municipal flag since 1964

Corpus Christi program, June 16, 2022

- 8:30 a.m.  
Meeting of the clubs on the **church square**
- 8:45 a.m.  
Flag march  
Procession through Bahnhofstrasse to **Obere Matten**
- approx. 9:00 a.m.  
Holy Mass on the Obere Matte Unveiling / blessing of the new parish flag
- Procession across the Steinmatte to the **church square**
- Diploma

Afterwards, an aperitif for the public in the Parish garden

The public is cordially invited and we look forward to spending time together.

After almost 60 years  
the community flag  
renewed and presented.



2022



Municipality of Zermatt

# Increase in fines for violations of traffic regulations

Since 30 March 2022, the new bus The list of penalties for violations of the Zermatt Municipality's traffic regulations is now applicable. The municipal council passed a resolution on this proposal at its meeting on March 17, 2022.

**Decision of the municipal council**  
The municipal council agreed that in the future, the weight of the vehicle should be the deciding factor in the decision on the amount of the fine.

**Comparison to the old traffic regulations:** The old regulations categorized the fines based on truck size . However, this unit of measurement was abandoned because categorization by weight is more appropriate and thus simplifies the determination of the fine amount.

**The new fine catalog:** The following table shows the different levels of fines depending on the weight of the vehicle. It will also be irrelevant whether the violation is a private or commercial trip.



Traffic regulations / fines by the municipal council (Art. 53, fine up to CHF 5,000.–)		
Motor vehicle	Old buses	New buses *
Motorbikes operate in town without a permit, Motorcycles	CHF 100.00	CHF 250.00
Transport with motor vehicle and trailer < 3.5 t	CHF 250.00	CHF 900.00
Transport with motor vehicle and trailer > 3.5 t – 7.0 t	CHF 500.00	CHF 1,400.00
Transport with motor vehicles > 7.0 t	CHF 1,500.00	CHF 1,900.00

\* plus CHF 100.00 according to Art. 19 SSV if you do not have a driving permit Täsch – Zermatt

Municipality of Zermatt

# Fines with QR code

**Infraction**

La police municipale a constaté une infraction. Veuillez scanner le code QR ou connectez-vous à notre guichet en ligne pour consulter les détails.

**Contravvenzione**

La Polizia Municipale ha riscontrato una contravvenzione. Scansioni il codice QR o acceda al nostro sportello online per visualizzare i dettagli.

**Offence**

The police municipal has registered an offence. For further information, please scan the QR Code or log on to our online counter.

**bussen.zermatt.ch**

Quittung ☐ Barzahlung ☐ EC / Kreditkarte

Betrag:  ☐ CHF ☐ Euro

Ziffer(n):

Übertretungsort:

Sichergestellt:


Datum / Zeit:  Aussteller/in:

**Übertretungsanzeige**

Infraction / Contravvenzione / Offence

**Bussennummer: 16130**

Durch die kommunale Polizei wurde eine Übertretung festgestellt. Bitte scannen Sie den QR-Code oder loggen Sie sich in unserem Bussenportal ein, um die Details einzusehen.



Weitere Informationen zur Busse:

<https://bussen.zermatt.ch>

Scan and pay online: Zermatt regional police switch to digital fine system.

The Zermatt Regional Police are switching to a new system for recording and processing fines. Fines will now be recorded online, and a ticket will be issued containing a sequential number and a QR code.

Scanning the QR code will take you to a secure portal where all details about the issued ticket are anonymously displayed. The ticket can also be paid directly by credit card or Twint.

A payment slip can also be ordered.

The portal can also be accessed via the website [bussen.zermatt.ch](https://bussen.zermatt.ch)



Municipality of Zermatt

# 16 months of teaching in a temporary school

Time flies, and the students in grades 1H – 4H have already been taught by their teachers in the temporary school for 16 months.

On February 1, 2021, 200 first-cycle students moved into the temporary school building in Obere Matten. The 16 school containers house 19 rooms, designed to provide quality instruction and sufficient physical activity . The pavilion on the opposite side is also used by the school.

All rooms are 90% booked. The missing weekly gymnastics class will take place outside. The location in the heart of the village is highly valued by students, parents, and teachers. The school administration draws a positive conclusion.

School Professor

Moving to temporary accommodation always involves some complications. Cherished habits must be abandoned. The classrooms are 15 square meters smaller, and materials and furniture must be sorted out , disposed of, or temporarily stored. Instead of cupboards, there are shelves in the rooms. The blackboards are interactive, and most are height-adjustable. The staircase is located outside. The cloakrooms for three classes are somewhat cramped. The walls are thinner than usual, and the pedestals are not very noisy. It is a temporary solution, but with a little improvisation, it is quite manageable. Teachers and schoolchildren have become accustomed to their temporary arrangement.

and are satisfied, especially since the new premises in the school building «Niw Walka» will be completed in 2023 and 2024 In the meantime, an original name has been found for the temporary school –

**School proficiency.** Professional instruction takes place in the rooms , and the residents feel at home.

Playground

The playground is located between the school prof(f)isorium and the school pavilion. It is bordered to the west by the tennis courts and to the east by Obere Mattenstrasse. It is approximately 800 m² in size and offers sufficient space before and after school, as well as for staggered recess. The parking spaces for bicycles and kickboards are fully occupied. A box of toys is available for the children to use during recess. Only softballs are permitted for soccer on the playground. Stilts, rings, ribbons, pedalos, and juggling equipment enable active recess. The playground can be expanded if necessary by additionally using the space in the sports arena. In the winter of 2020/21, the children enjoyed playing over the piles of snow on the

We were delighted to have a natural ice rink. It wasn't set up at the time due to the pandemic. Despite the various events taking place in the sports arena, constructive interaction is possible, and school operations are minimally disrupted.

**Sports and Exercise:** During the construction of the "Niw Walka" gymnasium, there will be one less gym class per week available. Teachers have developed a lesson plan to compensate for the lack of off-site gym classes.

Sports and physical activity are encouraged during the kindergarten's Forest Day. An exercise course was set up, the "Chrome" sports field and the sports arena were used, skating and hockey were played on the ice rinks , and additional hikes, as well as "Rutscherli" and sledding afternoons, were held. The weekly gymnastics lesson was moved to Free laid and maintained.



**RUBNER**  
türen

Construction carpentry

**RECYCLED WOOD**  
**inside|outside**  
Reclaimed wood furniture

**FUX YVO ATELIER**  
FUX YVO SCHREINEREI



www.fux-yvo.ch / info@fux-yvo.ch / Tel: 079 266 15 15

**IMBODEN ROLAND AG**  
Plumbing & Heating



Spissstrasse 1 - 3920 Zermatt – roland.siam@bluewin.ch



We move mountains to fulfill your real estate needs.

Engel & Völkers Zermatt Phone  
+41-(0)27-966 06 76  
www.engelvoelkers.com/zermatt



**ENGEL & VÖLKERS**

**JULIEN**



**TAG UND NACHT**  
**TAXI BOLERO**  
**ZERMATT**



**027 967 60 60**





Municipality of Zermatt

# The Zermatt-Täsch-Randa school region receives the “Schulnetz21” label

The children should be healthy and stay that way. The Primary and orientation schools Zermatt, Täsch and Randa with their partners and specialists set up.

**Useful information on health promotion**

**School Network 21**  
[www.schulnetz21.ch/kantone-regionen/cantonal-network-valais](http://www.schulnetz21.ch/kantone-regionen/cantonal-network-valais)

**Health Promotion Valais**  
[www.gesundheitsfoerderungwallis.ch/de/schoolhealth](http://www.gesundheitsfoerderungwallis.ch/de/schoolhealth)

**Dealing with media**  
[www.jugendundmedien.ch/offers-advice/order--publications](http://www.jugendundmedien.ch/offers-advice/order--publications) (17 languages)  
[www.projuventute.ch](http://www.projuventute.ch)  
[www.feel-ok.ch/de\\_ch/jugendliche/teenagers.cfm](http://www.feel-ok.ch/de_ch/jugendliche/teenagers.cfm)  
[www.pegi.info/de](http://www.pegi.info/de)  
[www.klicksafe.de](http://www.klicksafe.de)

The school should be a healthy place to learn, live, and work. The schools in the school region are on the way to achieving this and want to continue to actively promote the health of their students . Therefore, the school administration was presented with the "Schulnetz21" award plaque on April 21, 2022, during a parents' evening on the topic of "media."

**SchoolNet21**

"School Network 21" is a cantonal network of health-promoting and sustainable schools. It supports member schools in their long-term commitment to health promotion, education, and sustainable development. The goal is for schools to create healthy learning, living, and working environments. At the cantonal level, "Health Promotion Valais" is responsible for coordinating School Network 21. Prevention Officer Denise Ruffiner is responsible for this and has awarded the label as part of the

At the 90S parents' evening, the following message was presented: "We are delighted to welcome the Zermatt-Täsch-Randa school region as the 13th member of the Upper Valais School Network 21. "

**Health promotion in schools**

Health promotion and prevention are integrated into the Curriculum 21 and are taught in the following subjects from kindergarten through 11OS : "Physical Activity and Sports," "Business, Work, Household," and "Nature, People, and Society." Specific topics are addressed in class: How do I eat healthily? Who am I? How do I deal with media? etc.

Furthermore, the dental nurse visits the classrooms twice a year. School health officers perform their duties and examinations in the classrooms, in addition to the essential collaboration during the pandemic.

The schools hold their tried-and-tested apple break twice a year . For example, during the first apple break campaign

400 kg of apples were eaten in the fall (!). Exercise breaks take place in the classroom , and a box of play equipment is available during recess on the playground near the temporary school building in Obere Matten.

The Media Days in April, led by the school's social worker and in cooperation with the Mattertal Youth Work Center (JAST) , aimed to teach children and young people how to use media responsibly. Parents were informed about online safety, sexting, and leisure activities in general at various information evenings .

The focus was on the role of parents as role models and the risks and opportunities of the media.

The focus of the coming school year will be on the topic of "Energy School." Health promotion projects will be included in this topic area.



From left: Leo Schuler, Head of the Orientation School; Denise Ruffiner, Coordinator and Head of School Network 21 Upper Valais (Health Promotion Valais); Sonja Sarbach-Schalbetter, Head of Education and Social Affairs; Pino Mazzone, Head of the Primary School.



Municipality of Zermatt

# Mattertal Youth Employment Office receives reinforcements

In May 2022, the Mattertal Youth Work Centre will receive support from Melanie Engler, who will begin her training as a social worker and, together with the centre's manager, Bianca Ballmann, will offer leisure activities for young people in the Zermatt, Täsch and Randa regions.



Bianca Ballmann (left) and Melanie Engler.

The Mattertal Youth Work Center meets the diverse needs of young people in the region. Youth work includes coaching and counseling, prevention, youth association work, and regional and supra-regional project work.

Open youth work is a comprehensive field that supports young people on their path to independence. To cover the diverse activities, such as club work, regional projects , and counseling, sufficient full- time positions are needed. In May 2022, Melanie Engler was hired as a 60% position (to train as a social worker), thus strengthening the team at the Mattertal Youth Work Center.

### What youth work achieves

Open youth work is committed to ensuring that young people are integrated into the community, feel comfortable, and participate in the processes of our society. Involving young people in the processes of our society means prioritizing resources over deficits, building self-esteem, creating identification with society , integrating, and promoting health.

Due to social change and new demands, the needs of young people are also changing, which in turn requires youth work to adapt to these changes.

The Mattertal Youth Work Center would like to introduce its new employee and has therefore asked Melanie Engler a few questions.

### What interests you about youth work?

Working with people of different ages and sociocultural backgrounds makes everyday work interesting and educational. We gain insight into different subcultures and the worlds of thought and experience of

People and can inspire them and let them inspire us . For me, there's nothing more exciting. I have worked for many years in political campaigning, youth work, project management, communications, and as a journalist. I also have experience working with clients in the health sector and

in tourism, children's and adult education, and in an international environment. In my daily work, I was constantly interacting with different target groups. Observing, reflecting, and meeting people on an equal level in different languages was my daily business. During this time, I was able to learn a great deal about people's psychology, behavior, and motivations, and I was able to sharpen my ability to shift perspectives. I want to use my experiences to accompany children and young people and support them in their personal development.

### How do you get to the Mattertal Youth Employment Office?

Last year, I spontaneously applied for an apprenticeship at the Mattertal Youth Employment Office to retrain as a social worker. At the time, I was told there were no openings. This year, Bianca Ballmann contacted me and invited me for an interview . The response came within a few days: "It's a good fit, both personally and professionally, and in terms of my skills."

It's been a great experience, and the Mattertal Youth Employment Office could definitely benefit from it. I could start in May. I was happy about the news. For me, it meant

Naturally, I had to rent an apartment in the region so I could be close to my clientele, feel the pulse here, and get to know the region better. The Matter Valley, with its nature and mountains, is impressive and a tourist magnet for people from all over the world. I'm looking forward to exploring the hidden places here. Since my school is in Lausanne,

I will still be in the Bern region a lot to commute from there.

### What do you wish for the young people in the region?

The young people should have a place where they can be themselves and exchange ideas with their peers. Through joint projects and leisure activities, they should strengthen their confidence in their own abilities and sense of responsibility, hone their social skills, and cultivate tolerance and respect for their environment.

### What are you most looking forward to?

What I'm most looking forward to is collaborative creative projects. I 'm looking forward to getting to know the young people and their world, to being a part of it, and, of course, to experiencing nature in the Matter Valley. I hope to contribute my diverse skills and professional experience, contribute to cultural diversity, and perhaps bring a breath of fresh air from outside Switzerland.

### Summer program

During the summer months, A wide range of offers is available to young people. Information about the projects and events can be found in the youth app or on social media such as Instagram and Facebook, and during school hours at

the information boards in the school buildings.

### June 2022

#### All of June

Jugi Zermatt and Randa open according to plan  
**June 4 – 5, 2022**

Excursion of the Jugi teams  
Inauguration

of the skate park in Täsch in mid-June  
**June 27, 2022**

End of school day for 11OS  
**From June 28, 2022**

Animation program at various locations in the region

### July 2022

#### All of July

Jugi Zermatt and Randa open according to plan  
**July 23, 2022**

Randa Forest Festival

#### July 18–31, 2022

Feripass District Visp  
**30.07.–06.08.2022**

Jubla Zermatt summer camp  
**All of July**

Animation program at various locations in the region

### August 2022

#### All of August

Jugi Zermatt and Randa open according to plan  
**13.08.2022**

Folklore Festival (proceeds go to the Zermatt community youth fund)  
**Until August 15, 2022**

Animation program at various locations in the region

### September 2022

#### All of September

Jugi Zermatt and Randa open according to plan

#### Mid-September

Barbecue at Skatepark Täsch

More projects to follow

### Contact details

Mattertal Youth Work Center  
English Quarter 8  
3920 Zermatt  
  
Bianca Ballmann and Melanie Engler  
079 303 45 04  
  
www.jastow.ch  
mattertal@jastow.ch



Municipality of Zermatt

# Summer Camp 2022



It's finally that time again!  
Like every year, Jubla  
Zermatt is heading to summer  
camp!



© LUM3N, Pixabay

This year, our colorful group will be heading to the Graubünden village of Segnas, near Sedrun, from July 30, 2022, to August 6, 2022.

Together, the Jubla embarks on a journey and delves into the exciting world of Greek mythology. Many gods and other mythical creatures will be introduced to the Jublans on this

They encounter not only friendly gods like Zeus, Poseidon , and the like, but also the treacherous god of the underworld, Hades, and the terrifying Medusa, who turns her opponent to stone with just a glance.

Is your calendar not yet full during the summer holidays and are you looking forward to a fun week?

Then contact Valentin Biner at  
Call 079 285 52 60 or send him your registration by email to  
valentin.biner03@gmail.com.

Jubla Zermatt

Look forward now

to an unforgettable

Summer camp!

Participants can look forward to an exciting week full of games, fun, and exercise, which they can spend with their colleagues and our motivated team of leaders.

Municipality of Zermatt

## End of school day 11th secondary school (11OS)

For the 11OS, the end of June means saying goodbye to the familiar and daring to try something new.

The school social worker, the youth worker, and the youth pastoral worker will organize a day on June 27, 2022, on which they will reflect on the past years at school. They'll reflect on their current situation and offer a look ahead: What does the future hold for us young people? They'll have the opportunity to share messages with each other for their future journey and say goodbye to their shared school days.





Municipality of Zermatt

# Bicycle move 2022



Remove abandoned and broken bicycles – create more bicycle parking spaces.

Throughout Zermatt, there are many unused bicycles parked . These are rarely or never used and have been parked somewhere for a long time by their owners , or even forgotten. Thefts are also not all reported. This means that even after the police find the bicycles, they cannot be returned to their owners.

These abandoned bicycles block the scarce parking spaces and negatively impact the village's appearance. For this reason, the "Bicycle Relocation" project is launching for the seventh time this year.

### Marking and indentation

All bicycles in the municipal area Zermatt will be served by a orange self-adhesive tape. If the bicycle is still in use, the owner must remove the tape to prevent it from being registered as abandoned by the Zermatt Regional Police.

is registered. Bicycles that are still marked with a band after 30 days and are therefore unused will be confiscated by the regional police.

### Review and assignment

The confiscated bicycles are kept for 30 days . The regional police collect the relevant data and also check whether the bicycles have been reported stolen in the past . If bicycles can be identified, the owners are informed directly.

To be returned to the owner, the owner must provide proof of ownership, e.g., a purchase receipt. A fee of CHF 20 will be charged for this service. You can contact us at: 027 966 2222.

### Reuse

All uncollected bicycles will be handed over to the OPRA association after the storage period . The association will then return the bicycles to their original condition. and donates them to good causes.

Municipality of Zermatt

## New opening Skatepark in Täsch



Täsch will soon have its own skate park: The skate park will be located next to the campsite in Täsch. It will be a meeting place for young and old. You can watch or skate. The park is open and accessible to everyone. Fresh flooring and new skate elements will encourage skating. Thanks to the generous support of various sponsors and a few Swiss francs of equity, the park was made possible.

The opening ceremony will take place on **Wednesday, 22 June 2022, from 2 p.m. to 3 p.m.** will take place at the skate park. Further information will follow.

A cool thing:

the new skate park.

Reaction Hybrid Performance 500 Allroad

Its third-generation Bosch motor and Shimano 9-speed gears provide top support.

The 100 mm suspension fork absorbs all shocks and jolts from roots or potholes.

CHF 2,849.00

SLALOM SPORT Kirchstrasse17 • 3920 Zermatt • T +41 27 966 23 66 • www.slalom-sport.ch



Municipality of Zermatt

# Outdoor barbecue

When temperatures rise again, the general public enjoys a barbecue outdoors.

However, cantonal and regional regulations must be observed.



© Felix Mittermeier, Pixabay

In the canton of Valais, open fires are strictly prohibited according to cantonal law . This applies to both traditional barbecues and the burning of green waste or construction waste. However, barbecues are permitted in Zermatt, provided the regulations are observed.

### Legal framework

Cantonal legislation stipulates in the "Forest and Natural Hazards Act (kGWNg)" that fires in or near forests are prohibited throughout the canton. Except for fire pits officially designated as such by the municipalities .

Furthermore, according to the cantonal " Environmental Protection Act (kUSG)", there is a general ban on burning any type of waste (including green waste and construction waste) outdoors.

Violations of the relevant instructions will be punished, and any interventions by emergency personnel will be charged to the perpetrator. It is also important that the instructions of the authorities and emergency personnel are followed in all cases.

### General fire ban due to dry periods

As a result of prolonged dry periods, the canton may impose more extensive restrictions (general fire bans, including for barbecues , charcoal grills, fireworks, etc.). These are published in the official gazette and generally disseminated through the media.

### Forest fire risk and air pollution

The reason for this restrictive approach is primarily the high risk of forest fires, wildfires (dry forests and meadows), and peatland fires in Valais, which leaves relatively little room for maneuver. However, with regard to the incineration of any type of waste (including green waste and construction waste), air pollution and, more broadly, soil pollution also play a significant role.

### Barbecue fun in Zermatt and Täsch

However, outside of the general ban on fires due to drought, there is no need to miss out on the barbecue fun.

As already mentioned, there is the option of using the official barbecue areas. The municipalities of Zermatt and Täsch, as well as Zermatt Bergbahnen AG and the magazine "Schweizer Familie," now provide eight barbecue areas of this type in both municipalities , which are maintained and supplied with firewood during the summer .

### The following barbecue areas are available:

- “ Swiss Family” barbecue area near the Glacier Garden, Municipality of Zermatt
- Fireplace Glacier Garden Dossen, municipality of Zermatt
- Schweigmatten fire pit, municipality of Zermatt
- Barbecue areas Leisee of Zermatt Bergbahnen AG, municipality of Zermatt
- Fire pit at the Chrome sports field (Zen sticks), Zermatt municipality
- « Swiss Family» barbecue area near the Mettel Bridge, Municipality of Täsch
- « Swiss Family» barbecue area in the Täsch-Schali area, Municipality of Täsch
- Fireplace Schalisee, municipality of Täsch

### Further information

The current risk assessment, related to the forest fire risk, can be found on the website of the Department for Forests and Landscape at [www.vs.ch](http://www.vs.ch) can be accessed.

General fire bans issued are published in the Official Gazette at [www.amtsblatt-vs.ch](http://www.amtsblatt-vs.ch) .

The cantonal legal provisions on this topic can be found at [lex.vs.ch](http://lex.vs.ch).

Most of the barbecue areas listed can also be found on the website [www.zermatt.ch](http://www.zermatt.ch).

Advertisement



# Coldstar

Refrigeration and air conditioning, energy technology, heat pumps, Rinnover and air conditioning, energy technology, heat pumps



Kälte Stern AG, Kantonsstrasse 75c, 3930 Visp  
Kälte Stern AG, Kantonsstrasse 75c, 3930 Visp  
Telephone 027 5 86 6 46 49, [www.kaelte-stern.ch](http://www.kaelte-stern.ch)  
Telephone 027 5 86 6 46 49, [www.kaelte-stern.ch](http://www.kaelte-stern.ch)



## Summermatter Renato

### Painter/Plasterer AG

3928 Randa/Zermatt

+41 27 967 56 73  
+41 27 967 24 33  
+41 79 221 10 71

[renato.summermatter@gmail.com](mailto:renato.summermatter@gmail.com)

Painting & plastering | Drywall construction | External thermal insulation

Wallpapers & Wall Coverings | Decorative Wall Designs

Seamless wall coatings for wet rooms



Zermatt Citizens' Community

# Local products and Valais cuisine in the restaurant opposite

The restaurant opposite in 3100 Kulmhotel Gornergrat, which remained closed during the 2021/2022 winter season due to the coronavirus pandemic, will reopen on June 4, 2022, with a new kitchen team and a profitable concept that highlights local products and typical Valais recipes.

The new kitchen team (from left): Theofanis Tzerpos, Dominic Adamantidis, Gabriele Tiene and Johannes R  ther



J  rgen Marx, COO of the Matterhorn Group, who together with Head chef Dominic Adamantidis, who has developed the relaunch , is confident that the new concept will be well received : "Since we were unable to open the popular restaurant opposite last winter due to Corona, We took the opportunity to respond to the increasing demand for sustainability and local produce and completely revised the menu.

Dominic Adamantidis, who previously worked at the four-star Hotel Schweizerhof in Zermatt and first moved to Zermatt ten years ago, places particular emphasis on local , sustainable products, which are sourced, among other things, from the Alps of the Burgergemeinde Zermatt: "Those who travel to 3,100 meters to admire the Valais mountain panorama will be treated to Plin Ravioli filled with cheese from the Stafelalp, or Valais Cordon Bleu with herb Mutschli and ham from the region." Classics such as fondue or raclette are available at the

The menu is also represented, of course. "We want to offer the best of Valais and enjoyment without frills," says the Eastern Swiss native.

The restaurant opposite, in the 3100 Kulmhotel Gornergrat, will be open daily from 12:00 PM to 3:00 PM starting June 4th. For the hosts of the 3100 Kulmhotel Gornergrat, Thomas and Nicole Marbach, who have run the highest hotel in the Swiss Alps with 22 rooms for over ten years, it is particularly important that guests have an authentic experience. Together with the Panorama Self, which boasts a large sun terrace with views of the Matterhorn, this summer's excursion to the Gornergrat will once again offer something not only for those seeking uncomplicated dining, but also for guests who prefer an indulgent lunch with a matching wine in the Valais style.

«We want to make the most of the Valais and enjoyment without frills.»

Advertisement



wir bauen - wir renovieren - wir planen

**Zermatt**  
Bahnhofstrasse 18  
3100 Zermatt  
027 946 26 26

**T  sch**  
Kornstrasse 165  
3010 Thun  
027 946 26 26

**Visp**  
Kornstrasse 30  
3600 Visp  
027 946 58 58

Mehr Infos finden Sie auf unserer Webseite:  
[www.imboden-elektro.ch](http://www.imboden-elektro.ch)

Unser Trumpf? Kompetenz vor Ort!



**JULIEN**



**JUMBO-GARAGE**

3920 Zermatt | [www.jumbo-garage.ch](http://www.jumbo-garage.ch)  
Elektrofahrzeuge | 027 967 11 28





advertorial

# The Blue Lounge at the cable car station Blauherd is open this summer



The Blue Lounge, a Matterhorn Group AG operation, will be open for the first time this summer and will offer an exciting program for young and old, including children's entertainment and live music.

From July 2 to August 28, we offer summery sharing delights like tapas and nachos, as well as local classics like Valaisian platters and tarte flambée . From Friday to Sunday, we also offer delicious grilled dishes with a delicious salad selection from the buffet.

The Blue Lounge has been run under the expert guidance of Suzanne, Noelle, and Michelle Meuffels since winter 2021. The three sisters from the Netherlands also offer a "5-Lakes Picnic" in the Blue Lounge, which has a total of 250 seats inside and outside with breathtaking views of the Matterhorn. Visitors can choose their own snacks, drinks, and sunscreen at an attractive all-inclusive price. Private events are also possible at the Blue Lounge upon request .

For young and old

The Blue Lounge is easily accessible from Zermatt by cable car in 20 minutes and is located on the popular 5-Lakes hiking trail and along exciting bike trails. The perfect family outing for young and old is guaranteed, as grandparents can comfortably ride up on the cable car, while the little ones can enjoy child- friendly activities on site, such as grilling cervelat sausages or coloring cards for children . Live music also provides a cool soundtrack every Saturday.

«Hirmu» or «pure enjoyment»

In partnership with Domaines Chevaliers SA, the Blue Lounge offers an expert selection of Valais wines by the glass. Cocktail lovers can enjoy the Caipirinha, the Valais Spritz, and the Blue Lounge blueberry-flavored Gin and Tonic.

Balfrinstrasse 15 A, 3930 Visp, Tel. 027 945 13 44

We offer the following brands at absolutely top prices:  
Bosch, Electrolux, Liebherr, Miele, V-Zug, Schulthess, Siemens, Jura, Solis, Tefal, Braun

Advertisement

Suchen Sie eine professionelle Hausverwaltung?

Nutzen Sie unsere über 20-jährige Erfahrung in der Immobilien-Branche im Mattertal.

Verlangen Sie jetzt eine Offerte!

Mario Fox & Verwaltung AG, 027 967 03 30

Weitere Informationen unter: [www.amario.ch](http://www.amario.ch)

**AMARIOAG**  
Verkauf, Vermietung & Verwaltung

**Iseli + Albrecht AG**  
Visp

Balfrinstrasse 15 A, 3930 Visp, Tel. 027 945 13 44

We offer the following brands at absolutely top prices:  
Bosch, Electrolux, Liebherr, Miele, V-Zug, Schulthess, Siemens

**Full factory warranty!**  
**Cheap offers and Exhibition equipment!**

Full factory warranty

**New!** Great offers and exhibition  
**Repair service for all manufacturers**

**Own express service**  
Delivery and assembly  
on time  
professional  
reliable

**All devices**  
available at short notice

**Lauber IWISA**  
Customer service

On your building technology you have to rely can - anywhere & anytime.

Heating | Plumbing | Bathroom & Kitchen | Swimming Pool | Roofing

Building technology that connects.

ZI\_2022\_02\_Iseli+Albrecht\_126x70.indd 1

18.03.22 10:25

**MAYER CONCEPTS**  
Your partner for high utilization & worry-free rental of your holiday property

**WER BEHÄLT DIE KOMPLETTE RANGE:**

- ✓ Rental Management
- ✓ Guest management
- ✓ Cleaning and maintenance service
- ✓ Setup and storage service
- ✓ Customer website for direct bookings

**BUST CALL EINFACH AN:**  
Oliver Mayer  
info@mayerconcepts.com  
+41 78 898 17 55  
www.mayerconcepts.com

Sichern Sie sich ihr freibadloses und unvergleichliches Erlebnis!





Zermatt Tourism

# Adjustment of the tourist tax in the Zermatt – Matterhorn destination

After the members of Zermatt Tourism decided to adjust the tourist tax from 3 to 4 francs, the residents will now decide

Residents of the destination will vote on the tourist tax adjustment. The municipalities of Randa, Täsch, and Zermatt will decide on the matter at their general meetings in June.

The tasks and expectations financed by the tourist tax have steadily increased in recent years . A shortfall can be identified in two areas in particular : the financing of investments and the operation of digital infrastructure, and the financing of guest entertainment through events. To ensure that Zermatt Tourism remains a powerful organization in the future , capable of successfully supporting and implementing information, projects, and events in addition to professional marketing , the tourist tax needs to be adjusted.

The adjustment will generate approximately CHF 1.5 million in additional revenue, based on an estimated 1.8 million overnight stays . The additional revenue will flow into the

Event management, on the other hand, the adaptation represents an investment in the destination's digitalization: Here, the Zermatt-Matterhorn destination has already gained a significant lead, which needs to be further developed. The tourist tax adjustment secures the financing of major events in the destination in the long term and also creates scope for action, for example, in supporting tourist infrastructure or guest information. Events serve to entertain guests and contribute to greater added value and greater awareness of a destination. In summary, they increase the attractiveness of a destination; this benefits both guests and service partners. In terms of the advancement of digitalization projects, guests will benefit in the future from better information, easier booking and information retrieval; they will be guided comprehensively and according to their interests through the destination's offerings. At the end of the day, the host or hostess will also have more time to engage with the guest, as they gain time through automated administration.

Zermatt Tourism recommends adopting the tourist tax adjustment and thanks everyone for their support. The goal is to implement the adjustment by November 1, 2022. Following a positive vote at the primary assemblies, the new tourist tax regulations must still be approved by the State Council.

We thank for  
Your support.



Advertisement

PERREN

HAUSTECHNIK AG

Your competent partner  
in Zermatt for

**Bathroom renovations**  
**Sanitary / Heating**  
**Combustion technology**  
**LPG inspections and**  
**deliveries**

Sunneggastrasse 5 | CH-3920 Zermatt  
Tel. 027 967 20 24 | [www.perren-haustechnik.ch](http://www.perren-haustechnik.ch)

SIMPLONDRUCK.CH

Design | Advertising | Media

FOR YOU.

ON SITE.

IN UPPER VALAIS.

...or anywhere

on the internet...

[simplonmedien.ch](http://simplonmedien.ch)

ZERMATT  
MUSIC FESTIVAL  
& ACADEMY

08.–18.  
SEPTEMBER  
2022

ORCHESTRA,  
CHAMBER MUSIC  
AND ACADEMY  
WITH THE SCHAROUN  
ENSEMBLE  
THE BERLINER  
PHILHARMONIC

[ZERMATTFESTIVAL.COM](http://ZERMATTFESTIVAL.COM)

FONDATION  
DE BIELLO

You would like  
to stay  
in the **ZERMATT INSIDE**  
advertise?

Inquiries and booking:  
[info@roenedition.ch](mailto:info@roenedition.ch)

COLUMN

# Investments and charm

## Dear insiders

A group of Zermatt service partners recently went on a study trip across Switzerland. Trips like these are valuable, as they show that our competitors aren't sleeping. Seeing other great offers is inspiring and motivating to make our own product even better and more customer-friendly.

They return from their trip impressed by the large-scale investments being made elsewhere: 600 million francs for a tourist railway, 100 million francs for a mountain station designed by star architects, 200 million francs from a patron for the renovation of a five-star palace.



Understandably, only a few flagship projects in Swiss tourism have such investment budgets. These include our two railway and mountain railway companies, which boast modern rolling stock, annual innovations for the best ski area, and even projects of the century like the Matterhorn Alpine Crossing. The hotel industry in our destination is also investing heavily – the current investment total is also well over 100 million francs; however, this is being spread across almost two dozen establishments, a few new buildings, and, above all, a great deal of renovation and reconstruction. This is a good thing and important for a place that aspires to be the most sought-after high-alpine destination. After all, our guests adapt their needs and expectations to the experiences they have had in the rest of the world.

But money alone is not the deciding factor for success. And here, the heterogeneous and rather small-scale, mostly owner-managed hotel industry in Zermatt has a major advantage: With a great deal of love, ambition, and innovation, they continually work on their own offerings. Contact with the guest is paramount. Quality is not only evident in a freshly renovated room, but also in giving the guest time and attention.

It's therefore not surprising that many Zermatt hotels appear in the top spots on Tripadvisor, the global travel review portal; some of them, such as the Hotel Bellerive or the Hotel Omnia, even rank at the top.

Sincerely  
Daniel Luggen, Spa Director

Zermatt Tourism

## Information Day Summer 2022

What's new this summer? Which existing offers will be available again this season? What can guests look forward to? At the "Summer Information Day" on Thursday, June 23, 2022, Zermatt Tourism will present the range of offers for the coming summer months. The information event will take place twice.

**Date:**  
Thursday, June 23, 2022  
**Event 1:**  
9:00 – 10:00 a.m.  
**Event 2**  
2:00 PM – 3:00 PM  
**Location:**  
Conference room, Hotel Alex

The event is aimed at all service partners, and is particularly suitable for those who are in direct contact with guests and for new employees.

of interest.

Registration takes place at [www.ztmet.ch/infotag](http://www.ztmet.ch/infotag).



© Christian Bürgi



Zermatt Tourism

# Event Summer 2022

## These anniversaries underline the success factor of the events in the destination Zermatt – Matterhorn

The February issue of "Zermatt Inside" already featured the Gornergrat Zermatt Marathon, which has been running for 20 years. But that's not all: several events are allowed to

celebrate an anniversary this summer. The sustainability of these events demonstrates that they contribute significantly to the added value within the destination and to its success.



### The Matterhorn Ultraks celebrates its 10th anniversary in August 2022

In 2013, the Matterhorn Ultraks was launched to replace the legendary Matterhorn Run. At the start in the church square, 882 adults and 93 children set off on the 16 km, 32 km, or 46 km courses. Ten years later, the number of participants has tripled, and runners are clamoring to secure a bib number. The three races include a vertical run and a

Extreme course, which has become the benchmark for sky running worldwide, has been added. The anniversary is being celebrated by the

"VERTINIGHT," a vertical race intended as a homage to the Matterhorn Run. The runners will run from Zermatt to Schwarzsee at night – the

The public will be able to follow their progress by the light of their headlamps . "Who would have thought, when we took over the torch for the Matterhorn Run in 2013, that the event would reach such proportions?" said organizer Michel Hodara.

But: "There's no reason to stand still. The adventure will continue for many years to come."



### 30 years of the Matterhorn Eagle Cup:

#### The golf experience at the foot of the Matterhorn

The Matterhorn Eagle Cup is the flagship event of the Matterhorn Golf Club and annually brings numerous golfers from all over the world to the inner Matter Valley. The Eagle Cup was first held on Lake Schwarzsee in 1992 before finding its current location on the Riffelberg. Snow, rain, thunderstorms, and a large field of participants have been the greatest challenges the organizing committees have faced throughout history . The safety of the participants and the joy of golf were always at the forefront. This led to stories of unforgettable tee-offs in the snow, ball searches alongside marmots and blacknose sheep as caddies. It is precisely these "mountain moments" that make the Matterhorn Eagle Cup unique and every golfer should experience at least once. The Matterhorn Golf Club is committed to creating such experiences for another 30 years.

### Tie-Break Cup celebrates its 30th anniversary

The traditional tennis tournament in Zermatt's village center celebrates its proud 30th anniversary in July 2022. The Tie-Break Cup has made a name for itself in the national and international tennis scene. This success is closely linked to the name Eric Schwab. Schwab launched the tournament in 1992 and over the years has developed it into a to considerable size. With the 30th anniversary, Schwab will step down as tournament director. "Organizing the tournament was hard work. I look back with pride. Now it's time for a change," said Schwab. The Zermatt Tennis Club thanks Eric Schwab for his contributions. The tournament's continued existence is assured even after Schwab's retirement.





Zermatt cable cars

# Spectacular cable car transport through Zermatt

On June 22 and 29, 2022, a spectacular heavy-duty transport will take place in Zermatt. Two new suspension cables for the Furi – Trockener Steg aerial tramway will be transported to Furi station, distributed over two trucks. It is the first transport of this magnitude since the early 1980s.

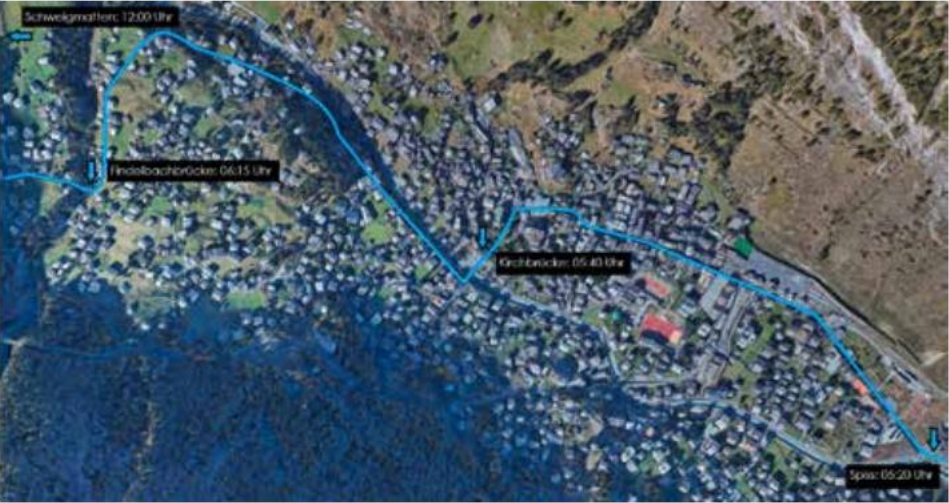
In total, the two trucks with the ropes weigh around 130 tons.

The transport of the new suspension cables begins a few days earlier in eastern Switzerland on Lake Constance, where they are wound onto the reels at the manufacturer Fatzer in Romanshorn and loaded onto the trucks. On Wednesday, June 22nd, the first, on June 29th. On June 10, 2022, the second convoy will tackle the most difficult section of the 350 km transport from Thurgau. The trucks will depart from Täsch at 5 a.m. and maneuver via Spiss – Bahnhofstrasse Zermatt – Kirchbrücke – Findelbachbrücke – Moosst-

race to Furi station. The transport is challenging not only because of the sometimes narrow passages in the village, but also because of the

Bridges weighing 130 tons. At the Kirchbrücke, the two vehicles are separated, and the entire load is transported across the bridge on a truck. About an hour later, things get a bit more complex at the Findelbachbrücke. Since a truck with the entire cable is too heavy, the cable is rewound to allow the bridge to be crossed with a lighter load. The same procedure is repeated shortly before arriving at the

Station to cross the bridge over the Furggbach stream . A similar transport took place in the early 1980s . The pictures below from that time show the pioneering work of those involved in the cable transport to the Furi station.



**Schedule for cable transport Wednesday, 22 and 29 June 2022**

5 a.m.: Drive from Täsch to Zermatt  
05.20: Journey via Bahnhofstrasse to Kirchbrücke  
05.40: Crossing the church bridge with separate vehicles  
06.00: Journey from Kirchbrücke to Findelbachbrücke  
06.15–10.00: Crossing Findelbach Bridge with rewinding process  
11:00 a.m.: Continue towards Furi  
12:00: Arrival at Schweigmatten  
13.00–17.00: Crossing the bridge over Furggbach with rewinding process  
6:00 PM: Arrival at Furi station

**A notice:**

The Moosstrasse from Winkelmatten to Furi will be closed on these two days from 5:00 a.m. to 6:00 p.m.

Carrier cable transport in the early 80s.



Advertisement

### Homeoffice und zu wenig Platz?

Sie wollen eine Immobilie kaufen oder verkaufen?

Individual customer service and long-term experience in the regional real estate market guarantee a smooth process and a pleasant Ablauf.

**Call me!** Ich bin da!

Mario Fox 19 41 79 338 94 79 | [mario.fuchs@remax.ch](mailto:mario.fuchs@remax.ch)

Immobilienangebote unter: [www.remax-zermatt.ch](http://www.remax-zermatt.ch)

### Mitarbeiter – umfrag

**ZÄMU SCHAFFU**

GEWERBE OBERWALLIS BEZIRK GOMS · BRIG-GLIS · NATERS · VISP RARON-ECOMURA · ZERMATT · LEUKERBAD

Erschaffe mit uns eine bessere Zukunft fürs Walliser Gewerbe.

Tell us your opinion about an attractive employer.

From next week at [www.zaemu.ch](http://www.zaemu.ch)





A fondue in a  
Mountain scenery in  
Evening light – an unforgettable  
enjoyable experience.

Zermatt cable cars

# «Fondue on a rope» is back

Fondue rides on Swiss  
cable cars are nothing new.

In 2019, however, safety recommendations were replaced by a new standard, which meant a ban on gondola rides with flammable liquids. The Swiss Cable Car Association recently developed a uniform industry solution, which also allows Zermatt's "Fondue on the Rope" to resume. It will take place this summer on July 15.

Four people at a time can enjoy the experience during the return journey from Zermatt to Trockener Steg, including Valais wine, a variety of appetizers, cheese fondue, a variety of desserts, and a Valais digestif. Departing at 6:30 p.m., the mountain backdrop in the evening light frames the special train ride.

Those who prefer a special morning ride with culinary delights will enjoy the gondola breakfast. This year, it takes place on Sunday, August 14th.



Scan the QR code  
and learn more

Advertisement

## We seal your balcony!



strassmann-ag.ch  
info@strassmann-ag.ch +41 27  
967 04 05



**STRASSMANN**  
GEBÄUDEHÜLLE AG

## Car rental from CHF 59.-



www.zubi-rent.ch 027 967 10 37







Matterhorn Gotthard Railway

# Summer on the Gornergrat

Starting at the end of June, 120 Blacknose sheep will once again graze on the Gornergrat, and guests can easily find them at any time thanks to a live map. New this summer will be a "Meet the Sheep" event.

A themed trail will be created between Gornergrat and Riffelberg, where guests will learn even more about the woolly four-legged friends.

After a two-year break, the sunrise rides on the Gornergrat are taking place again.

### Meet the Sheep at Gornergrat

Between June 25 and September 10, 2022, around 120 Valais Blacknose sheep will once again graze on the Gornergrat. As was the case last summer, shepherdess Deborah will delight guests with interesting facts about these woolly four-legged friends from Tuesday to Sunday from 1:30 p.m. to 3:00 p.m. Guided hikes in cooperation with ZERMATTERS will also take place on Wednesdays and Saturdays from 9 a.m. to 3 p.m. July to September 10, 2022.

This summer, a 4-kilometer-long Meet the Sheep themed trail will be created between Gornergrat and Riffelberg, which can be comfortably hiked in around 1.5 hours. It leads through eleven stations from Gornergrat to Riffelberg and is marked on the "Meet the Sheep" map with hiking symbols. On site, the trail is identifiable by cairns. The QR codes found at each cairn contain videos, facts, and figures about the typical Valais sheep. The trail also offers interesting information about alpine grazing, the flora and fauna of the Gornergrat, and the Gorner Glacier. At each station, knowledge is tested in a quiz, and by entering the correct answer, trail visitors can, with a little luck, win three days' holiday in Zermatt.

### Sunrise rides on the Gornergrat

The popular sunrise cruises will take place again this summer; every Sunday between July 11 and August 21, 2022. The moment the sun reaches the Matterhorn is incomparable. Guests experience a moment for eternity, watching the sunrise at Riffelsee and listening to the guide's fascinating commentary, followed by breakfast at the 3100 Kulmhotel Gornergrat.



Matterhorn Gotthard Railway

# Repair of Zermatt train station



Here follows another lead  
asldktioi asdgoij asdfioij  
aweflsdfuioi. Udaerovit que  
nonsequi beat quunt pelendignis  
quibus ercia corecte volupti  
rendit represt eicidis autene  
deni-entem et volupta aliberum  
renis

**Stage 2: Track construction marshalling yard / Dismantling of the Track 3 cleaning pit (May 2023)**  
In May 2023, track construction work is planned  
The work is planned for the marshalling yard area. As part of the project, two switches connecting the MGB network with the GGB network will be replaced, and one switch will also be demolished. The cleaning pit beneath track 3 will also be partially demolished as part of this work . The track construction work, including switch replacement, must be carried out at night for operational reasons .

In addition to the track construction work, the surface in the marshalling yard area (AlpinCar-go) will be replaced.

The current train station in Zermatt was built in 1984/85. Now, necessary repairs to the railway infrastructure must be implemented.

The project consists of 3 stages.

**Stage 1: Platform roof renovation (June – July 2022)**  
The waterproofing of the platform roof will be repaired in a targeted manner. The covering will be removed across two joints perpendicular to the roof over a width of approximately 1 m to repair the underlying waterproofing. All cracks in the covering on the roof will also be freshly grouted.  
  
The repairs are scheduled to begin on June 6, 2022, and will last until the end of July at the latest, depending on weather conditions .

**Stage 3: Platform renovation (October 2023)**  
In October 2023, during the total closure, resurfacing work will be carried out on the platform between tracks 5 and 6, as well as tracks 3 and 4. In addition to the new surface on the platforms, the entire Zermatt station will be equipped with tactile safety lines (guide lines for the visually impaired).  
  
The planned repair measures will enable smooth interaction between public traffic and railway operations in Zermatt for the coming years.



Matterhorn Gotthard Railway

# New multiple units for the Gornergrat Railway

At the beginning of April, the first of the new multiple units for the Gornergrat Railway was transferred from the Stadler factory in Erlen to the Bockbart freight terminal in Visp.

A few days later, the "POLARIS" (POpular LANDscape Railway In Switzerland), harnessed between two MGBahn locomotives, was brought to Zermatt.

Since then, the commissioning phase has been in full swing. Extensive test runs and so-called profile runs are scheduled for this summer, during which it will be determined whether the train can complete the entire route without collisions. Meanwhile, the "POLARIS" has already made its first appearance on the Gornergrat.

The new trains are particularly customer-friendly and barrier-free. The vehicles feature low-floor entrances, a modern customer information system, and can travel faster and are smoother. Furthermore, the multi-purpose compartments offer more storage space for winter sports equipment and bicycles.

Polaris – customer-  
friendly, barrier-free,  
faster and more responsive





Destination Zermatt

# Water supply – Water, our daily bread

Until the 18th century, Zermatt was called “Prato Borni,” which means “meadows in the source region.”

### The village fountains

Until 1901, very few houses had running water. For washing or cooking, water was obtained from the only two wells the village possessed at the time: the "zem Chriiz" well and the "am Stitzje" well. Zermatt also had no sewer system at that time . The toilet drains ended in a shaft, which was cleaned and emptied once or twice a year. Around 1885, one of the largest houses, "ds alt Schtäffupeterhüüs" (today's Central), burned down. To extinguish the fire, the Triftbach stream was dammed and the water diverted through the middle of the village to the source of the fire.

In 1900, a syndicate was founded to design and implement a water supply and sewerage system. The municipality alone would not have been able to carry out such a project at the time. So, the municipality joined forces with the Visp-Zermatt-Gornergrat Railway and the Alexander Seiler company. The contract was won by

de the water from the Triftbach. It was a bit murky at first, but the first steps had been taken. Eight new wells and 14 hydrants were distributed throughout the village.

### The water supply

The introduction of the new water supply almost caused a small uproar: Because the old village well, the starting point of all village news, lost its value and many Citizens this place, where one can so beautifully «hengar-

te" (chat) could, didn't want to miss. In 1921, the railways and Alexander Seiler sold their shares. The town council then acquired a stake in the company. On July 15, 1922, the first clear and clean drinking water bubbled through Zermatt's pipes. The quality of Zermatt water was now equal to mineral water. The first proper regulations for water and sewerage were approved by the town assembly on March 23, 1923. These regulations were revised in 1972 and are still valid today.

Today, Zermatt, at an altitude of between 2,500 and 1,900 meters above sea level, boasts approximately 133 springs in 13 source areas, with over 45 km of spring pipelines, 31 km of transport lines, and a 47 km long pipeline network. The water supply is managed by an operations manager, a network manager, and three operating employees. Thanks to its abundance of water, Zermatt is 100 percent self-sufficient in pure spring water. On seasonal peak days, up to 35,000 people are supplied with drinking water. Water consumption in 2021 amounted to 1,400,981 cubic meters!

### Water quality

The laboratory values of 146 water samples collected in 2021 showed an average water temperature of 4 degrees Celsius. Furthermore, the water is soft because it flows mainly through crystalline rock such as gneiss and granite, and so it does not absorb lime. However, due to the rock, it contains calcium and sulfates. Zermatt's drinking water contains Furthermore, there is virtually no nitrite, nitrate, or uranium. The microbiological values are also extremely low compared to the Swiss average and far below the legally prescribed tolerance level.

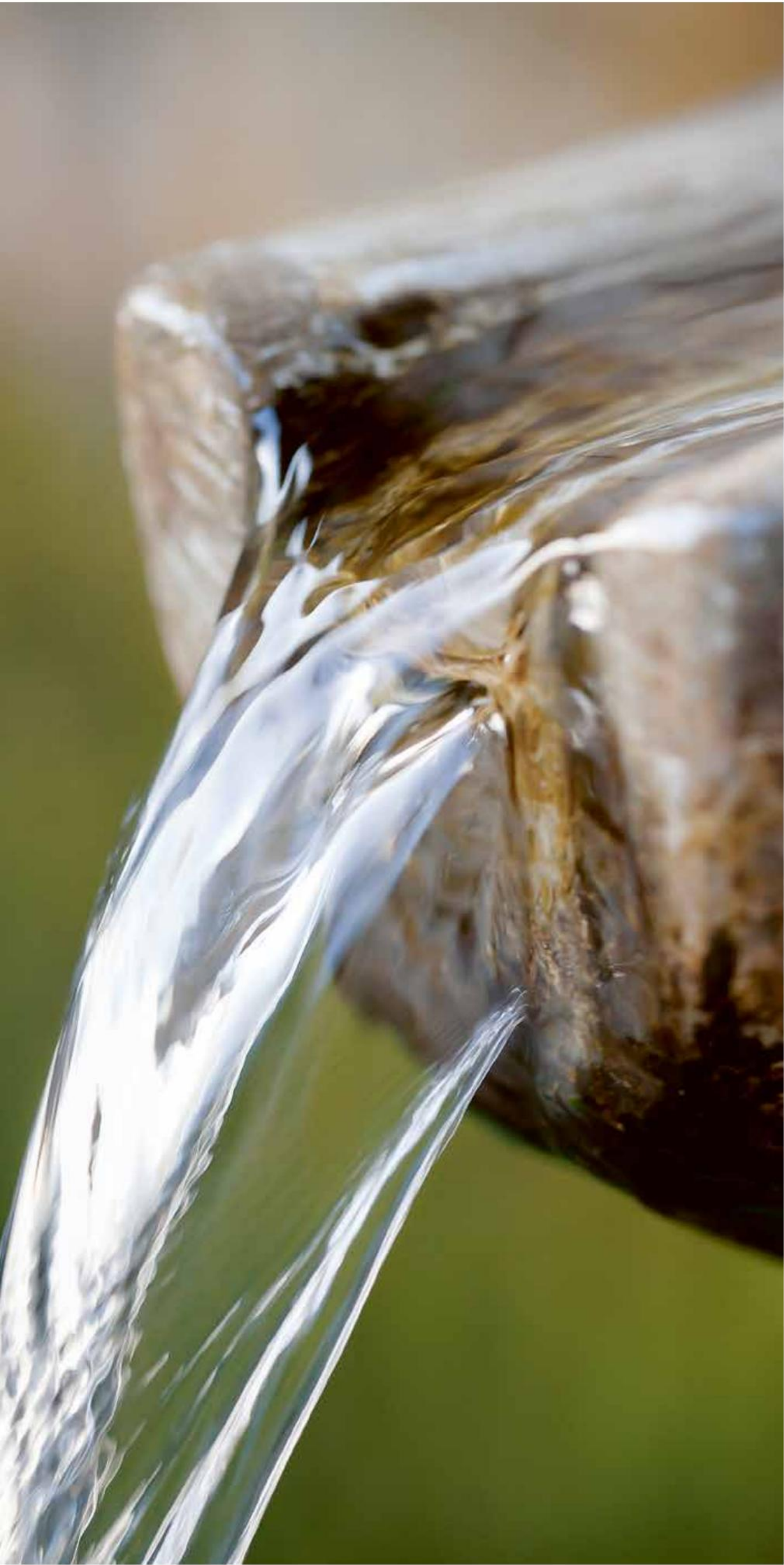
Conclusion: Water consumption works as long as we do not pollute and contaminate the water in the natural cycle return!

From the source to the tap – around 133 springs provide drinking water of mineral water quality.

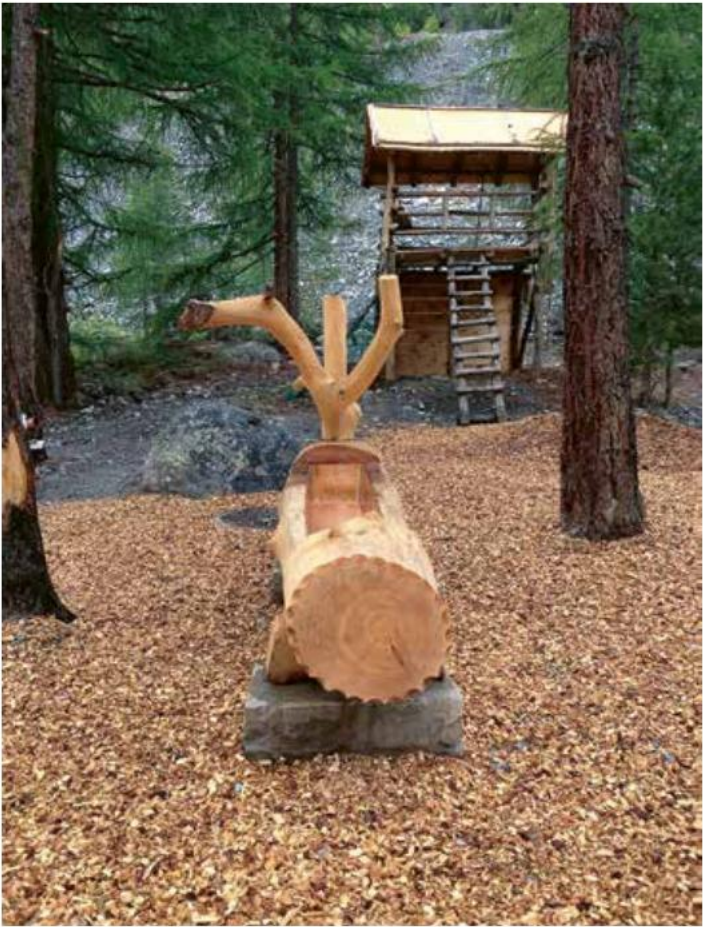
A notice:  
Text and pictures from the book  
«Focus Matterhorn – Zermatt History  
and stories, 2015, Rotten Verlag





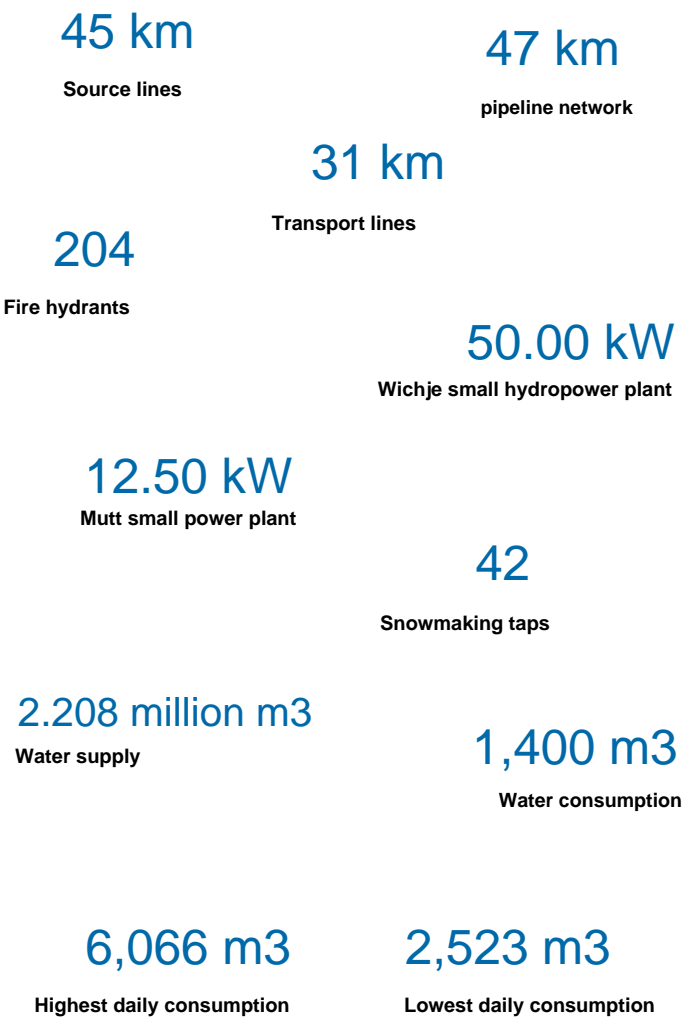


Water: So clear,  
that you can  
doesn't see at all.



Key figures 2021

Paul Schwery, Head of Water Supply, Zermatt Municipality:





Zermatt cable cars

# New cabins for the Matterhorn Express



More comfort and simplified operations on the Matterhorn Express.

154 "Omega 3" cabins, which are slightly lower and have been in use for over 20 years, were replaced with elegant "Omega 4" cabins featuring the latest technology. This standardizes all 260 Matterhorn Express vehicles on the Zermatt – Furi – Schwarzsee – Trockener Steg route to the same cabin type , providing guests with a particularly pleasant journey and simplifying operations starting this summer .

The approximately 154 "Omega 3" cabins were released for sale in December 2021 and were completely sold out within a few hours. At the end of May, the sold cabins were picked up by their new owners . At the same time, the new "Omega 4" cabins were transported to the valley station on Schluhmattenstrasse, where they will be available from mid-June 2022, following the completion of the overhaul.

construction work on the Matterhorn Express will be put into operation.



From mid-June, the new cabins put into operation.